

WARNING For Europe and United Kingdom

 To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. Aby zabrániť možnému uszkozeníu sluchu, nie sľušaťe prí vysokých pozomach glosnosti przez dlhgie okresy. За да предотвратитe възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време.	Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke. Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchajte dlouho při vysoké hlasitosti. Abyste zabránili možnému poškození sluchu, nepočúvajte dlhší čas pri vysokej hlaslosti.	Pour éviter tout endommagement possible de l' audition, n' écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes. Abyste zabránili možnému poškození sluchu, nepočúvajte dlhší čas pri vysokej hlaslosti.	Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante períodos prolongados. A halláskárosodás megakadályozása érdekében a terméket ne használja sokáig túl hangosra állítva.	Per evitare possibili danni all' apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo. For at forebygge risiko for høreskade, bør man ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid.	Voorom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luster derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld. Για να αποφεύξετε μια πιθανή βλάβη στην ακοή σας, αποφύγετε την ακρόαση σε υπερβολικά υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Para evitar danos auditivos, não escute em volumes elevados durante longos períodos de tempo. Võimalike kuulmisahjustuste vältimiseks ärge kuulake pika aja jooksul liiga valjusti.	Lysssa inte på höga volymnivåer under längre perioder, eftersom det kan ge upphov till hörselskada. Älä kuuntele pitkää aikoa suurella äänenvoimakkuudella, Muussa tapauksessa kuulo voi vahingoittua.
--	---	---	--	---	--	---	--

BLUETOOTH SPECIFICATION

Frequency range: 2,402 GHz - 2,480 GHz Output power: +x.x dBm (MAX), Power Class 1	Frequenzbereich: 2,402 GHz - 2,480 GHz Ausgangsleistung: +x.x dBm (MAX), Leistungsklasse 1	Plage de fréquence: 2,402 GHz - 2,480 GHz Puissance de sortie: +x.x dBm (MAX), Classe d'alimentation 1	Gama de frecuencias: 2,402 GHz - 2,480 GHz Potencia de salida: +x.x dBm (MAX), Potencia de Clase 1	Gamma di frequenza: 2,402 GHz - 2,480 GHz Potenza di uscita: +x.x dBm (massima), Categoria di potenza 1	Frequentiebereik: 2,402 GHz - 2,480 GHz Uitgangsvermogen: +x.x dBm (MAX), vermogen klasse 1	Gama de frequências: 2,402 GHz - 2,480 GHz Potência de saída: +x.x dBm (MAX), Classe de Potência 1	Frekvensomfång: 2,402 GHz - 2,480 GHz Uteffekt: +x.x dBm (max.), effektklass 1
Zakres częstotliwości: 2,402 GHz - 2,480 GHz Moc wyjściowa: +x.x dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1	Frekvencijské pásmo: 2,402 GHz - 2,480 GHz Výstupní výkon: +x.x dBm (MAX.), Třída výkonu 1	Frekvenčné pásmo: 2,402 GHz - 2,480 GHz Výstupný výkon: +x.x dBm (MAX.), Výkon, trieda 1	Frekvenciatartomány: 2,402 GHz - 2,480 GHz Kimeneti teljesítmény: +x.x dBm (MAX.), 1. energiasztály	Frekvensområde: 2,402 GHz - 2,480 GHz Udgangseffekt: +x.x dBm (MAKS.), Strømklassse 1	Εύρος συχνότητων: 2,402 GHz - 2,480 GHz Ισχύς εξόδου: +x.x dBm (ΜΕΓ.), Κλάση ισχύος 1	Sagedusvahemik: 2,402 – 2,480 GHz Väljundvõimsus: +x.x dBm (MAX), võimsusklass 1	Taajuusalue: 2 402 – 2 480 GHz Lähtevõimsus: +x.x dBm (MAKS.), tehokuokka 1
Частотен обхват: 2,402 GHz - 2,480 GHz Изходна мощност: +x.x dBm (МАКС.), Клас на захранване 1	Diaľšího diazapasno: Nuo 2,402 GHz iki 2,480 GHz Běžnýo galia: +x.x dBm (MAKS.), 1. galios klase	Frekvencijsko diazapasno: 2,402 GHz - 2,480 GHz Izbejno jauda: +x.x dBm (maks.), Jaudas klase 1	Medda tal-frekwenza: 2,402 GHz - 2,480 GHz Qawwa: +x.x dBm (MASS.), Klass tal-Qawwa 1	Interval de frecvență: 2,402 GHz - 2,480 GHz Putere la ieșire: +x.x dBm (Maximă), Clasa de putere 1	Frekvencijski razpon: 2,402 GHz - 2,480 GHz Izhodna moč: +x.x dBm (MAKS.), moč 1. razreda	Raspon frekvencije: 2,402 GHz - 2,480 GHz Izlazna snaga: +x.x dBm (MAKS.), Klasa snage 1	

WARNING For U.S.A

English	Français	Español
Hearing Comfort and Well-Being - Do not play your personal audio at a high volume, Hearing experts advise against continuous extended play. - If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use. Traffic Safety - Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. - You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations. - Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.	Confort d'écoute et bien-être - N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé, Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée. - Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrête d'utiliser l'appareil. Sécurité relative à la circulation - N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions. - N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions. - Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses. - Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne puissiez plus entendre ce qui se passe autour de vous.	Confort y salud de su audición - No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados. - Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos. Seguridad en el tráfico - No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares. - En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos. - No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

For Russia / Для России

ВНИМАНИЕ

- Не слушайте звукозаписи на высоком уровне громкости в течение длительного времени. Не используйте во время управления транспортным средством или езды на велосипеде.
- При использовании наушников на улице, будьте особенно внимательны к дорожному движению. Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю.
- Этот продукт со встроенной батареей не должен подвергаться чрезмерному нагреву.
- Этот продукт содержит перезаряжаемую батарею, которая не подлежит замене. во избежание взрыва, запрещается замена оатарей пользователем.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для снижения риска поражения электрическим током, пожара и т. д.
- Не разбирайте и не модифицируйте устройство.
- Не допускайте попадания в аппарат легко воспламеняющихся или металлических предметов, жидкостей.

Для вашей безопасности...

- Прекратите использовать наушники, если они вызывают дискомфорт или раздражение на коже и в ушах.

- Если насадка или какая-либо другая часть наушников застряла у вас на ухе, будьте осторожны, чтобы не протолкнуть её глубже и обратитесь за квалифицированной медицинской помощью. Попытка самостоятельного извлечения, застрявшей части, может привести к травме.
- Храните насадки в недоступном для детей месте. Маленькие части могут попасть в рот и причинить вред вашему ребенку.
- В условиях сухого воздуха, при использовании наушников, вы можете получить удар статического электричества.

Меры предосторожности

- Для замены ушных вкладышей проконсультируйтесь с продавцом.
- Не допускайте погружения или постоянного контакта с водой.

Производитель: ДжейВиСи КЕНВУД Корпорейшн Япония, Йокогама, Канагава-ку, Мория-тё, 3-тёмэ, 12-банги	Импортер: ООО «ДжейВиСи КЕНВУД РУС» Российская Федерация, 127018, г. Москва, ул. Сухоцкий Вал, д. 31, стр. 1
--	---

Информация о продукции

БЕСПРОВОДНЫЕ НАУШНИКИ

Оборудование предназначено для прослушивания аудиоконтента с различных устройств. Транспортировать в оригинальной упаковке, не бросать, оберегать от падений и излишней вибрации. Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства. Отслужившее оборудование утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства. Соответствует требованиям нормативных документов: ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Технический регламент Евразийского экономического союза "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"». Условия хранения: при температуре от плюс 5 до плюс 40 град. С, относительной влажности 35% - 80% Срок службы (годности): 5 лет с даты изготовления Месяц и год изготовления указываются на этикетке индивидуальной упаковочной коробки после слов ИЗГОТОВЛЕНО: в формате ММ.ГГГГ Здесь ММ - это порядковый номер месяца в году, а ГГГГ - год изготовления. Например, ИЗГОТОВЛЕНО: 04.2021 означает, что товар изготовлен в апреле месяце 2021 года Сделано в Китае.

有毒或有害物质、元素

零件名称	有毒或有害物质、元素					
	铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
耳机单元	×	○	○	○	○	○
线缆	○	○	○	○	○	○
其他附属品	×	○	○	○	○	○
○: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求以下。 ×: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求。						
型号核准代码是印在铭牌上的						
此图标表示了中华人民共和国的法律所规定的环保使用期限。只要用户在使用本产品时遵守注意事项中的各项规定，从制造日期开始到此图标标出的期限为止（环保使用期限）既不会污染环境也不会产生对人体有害的物质。						

1

2.5 小时 / 2.5h

5V TYPE

去掉
Remove
Entfernen
Retirer
Eliminar
Удалить

L **R**

2.5 小时 / 2.5h

- 将耳机插入充电盒，并确保指示灯亮起。
- Ensure the indicators light up.
- Überzeugen Sie sich davon, dass die Anzeigen aufleuchten.
- Assurez-vous que les voyants s' allument.
- Asegúrese de que los indicadores se enciendan.
- Убедитесь, что индикаторы загорелись.

2

放置一阵，L（左侧）的指示灯开始快速闪烁。

Flashes quickly
Blinkt schnell
Clignote rapidement
Parpadea rápidamente
Быстро мигает

R 侧（右侧）的指示灯反复缓慢闪烁两次。

Flashes twice
Blinkt zweimal
Clignote deux fois
Parpadea dos veces
Мигает дважды

L **R**

从设备列表中选择 “JVC HA-FW1000T”。

Select "JVC HA-FW1000T" from the device list.
Wählen Sie "JVC HA-FW1000T" aus der Geräteliste.
Sélectionnez "JVC HA-FW1000T" dans la liste d' appareils.
Seleccione "JVC HA-FW1000T" en la lista de dispositivos.
Выберите "JVC HA-FW1000T" в списке устройств.

L **R** 均缓慢闪烁时说明连接成功。

Flashes slowly
Blinkt langsam
Clignote lentement
Parpadea lentamente
Медленно мигает

3

请将 “JVC” 字样调至上方，同时调整位置使耳机贴合耳朵。

Ensure the "JVC" logo is on the upper side, and fit it to your ear by adjusting the position.

Achten Sie darauf, dass das "JVC" -Logo oben ist und passen Sie den Kopfhörer in Ihr Ohr ein.

Assurez-vous que le logo "JVC" se situe sur le côté supérieur, puis ajustez-le à votre oreille en réglant la position.

Asegúrese de que el logotipo "JVC" esté en la parte superior y coloque el dispositivo en la oreja ajustando la posición.

Убедитесь, что логотип «JVC» находится на верхней стороне, и зафиксируйте на ухе, отрегуировав положение.

L **R**

触控面板
Touch sensor
Berührungssensor
Capteur tactile
Sensor táctil
Сенсорный датчик

听周围的声音（开启 / 关闭）
Listen to ambient sound (ON/OFF)
Umgebungsgeräusche hören (EIN/AUS)
Écoutez le son ambiant (ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ)
Escuchar el sonido ambiental (ACTIVADO/DESACTIVADO)
Слушать звуки окружающей среды (ВКЛ./ВЫКЛ.)

降噪（开启 / 关闭）
Noise canceling (ON/OFF)
Geräuschunterdrückung (EIN/AUS)
Annulation du bruit (ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ)
Cancelación de ruido (ACTIVADO/DESACTIVADO)
Шумоподавления (ВКЛ./ВЫКЛ.)

触控面板
Touch sensor
Berührungssensor
Capteur tactile
Sensor táctil
Сенсорный датчик

使用完后，请放回充电盒中。

After using, set firmly for charging.
Nach Gebrauch zum Aufladen fest einsetzen.
Après utilisation, placez fermement pour charger.
Después del uso, ajuste firmemente para cargar.
После использования плотно закрепите для зарядки.

充电端子
Charging Terminals
Ladeanschlüsse
Bornes de charge
Terminales de carga
Зарядные клеммы

当充电端子变脏或有灰尘时，可能会影响充电性能。定期用棉签轻轻擦拭充电端子。

When the charging terminals are dirty or dusty, it may affect the charging performance. Gently wipe the charging terminals regularly with cotton swab.

Wenn die Ladeanschlüsse verschmutzt oder verstaubt sind, kann das den Ladevorgang beeinträchtigen. Wischen Sie die Ladeanschlüsse von Zeit zu Zeit vorsichtig mit einem Wattestäbchen ab.

Si les bornes de charge sont sales ou poussiéreuses, cela peut affecter les performances de la charge. Essayez doucement les bornes de charge régulièrement avec un coton-tige.

Unos terminales de carga sucios o polvorientos podrían afectar al rendimiento de la carga. Limpie suavemente los terminales de carga regularmente con un bastoncillo de algodón.

Если зарядные клеммы загрязнены или покрыты пылью, это может привести к ухудшению производительности зарядки. Аккуратно протирайте зарядные клеммы ватным тампоном.

<https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>

本说明书只对基本操作进行说明。如需有关“电话功能（免提通话）”、“故障排除”等的更多信息，请参阅 Web 手册。

For detailed operations such as phone call, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Pour des opérations détaillées, tel qu' un appel téléphonique, le dépannage et des informations sur la garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l' utilisateur.

Para operaciones detalladas como la llamada telefónica, la solución de problemas y la información sobre la Garantía europea, consulte el manual del usuario.

Per informazioni dettagliate sulle operazioni, per esempio sulle chiamate telefoniche, la risoluzione dei problemi e le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.

Voor gedetailleerde bewerkningen zoals bellen, informatie over het oplossen van problemen en de Europese garantie verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.

Para conhecer operações detalhadas, como chamada telefônica, efetuar a resolução de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

För detaljerad användning så som telefonsamtal, felsökning och information om den europeiska garantin, se användarhandboken.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat obsługi, np. połączeń telefonicznych, rozwiązywania problemów oraz gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi.

Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.

Podrobnější prevádzková, ako je napríklad telefonový hovor, riešenie problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.

Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

För detaljerade funktioner, såsom telefonopkall, fejlfinding og oplysninger om den Europeiske Garantifond, se brugervejledningen.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη.

Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja taave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist.

Tarkemmat käyttötiedot esimerkiksi puhelusta ja viannäilytyksestä sekä tietoa europaalaista takuusta on saatavilla käyttöoppaasta.

За подробні операції като телефонні обаждачя, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направте справка с ръководството на потребителя.

Íssamúis nýrodymai, pavyzdžiui, kaip skambinti, šaliniai trikčių ir rasti informaciją apie europinį garantiją, pateikiama naudotojų žinyne.

Detaljizēti darbību aprakstu par, piemēram, tālruna zvanu, traucējummeklēšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosacījumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā.

Gha! thadhim idetaltaj! bhal telefonata. Indivudwazzioni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar l-Garanzija Ewropea, jekk joghgbok irrefri gha!-manwal tal-utent.

Pentru operații detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.

Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo.

Za detailje kao što su telefonski pozivi, rešavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik.

Διτουμεν λεπτομερηεισ λειτουργικων πληροφοριων σχετικων με τη λειτουργια τηλεφωνικησ κλησης, αντιμετωπιση προβληματων και πληροφοριες σχετικα με την Ευρωπαϊκη Εγγυηση.

Podrobnější сведения об операциях, например, о телефонных звонках, устранении неполадок и подробную информацию о европейской гарантии см. в руководстве пользователя.

- Bluetooth® 的文字标识和标志是 Bluetooth SIG, Inc. 所拥有的注册商标, JVC 建伍株式会社是在得到了许可的基础上使用这些标志。其他的商标及名称也是归各自的公司所有。
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
- Qualcomm® aptX™ is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.

主要规格	
频响范围	20 Hz ~ 20,000 Hz
电源	内置锂聚合物充电电池
电池持续时间 (根据使用条件的 不同而异)	降噪关闭 /K2 功能关闭 /AAC: 约 9 小时(耳机)/ 约 27 小时(耳机+充电盒) 降噪开启 /K2 功能关闭 /AAC: 约 5.5 小时(耳机)/ 约 16.5 小时(耳机+充电盒)
充电时间	约 2.5 小时(耳机)/ 约 2.5 小时(充电盒)
使用温度范围	5℃ ~ 40℃
充电温度范围	5℃ ~ 35℃
防滴性能	IPX4(耳机)
重量	约 7.8 g (单个耳机)/ 约 45 g (充电盒) (包含内置锂聚合物充电电池)
编解码器	SBC /AAC /Qualcomm® aptX™ 音频、 Qualcomm® aptX™ 自适应音频
对应蓝牙协议	A2DP/AVRCP/HFP
支持的内容保护	SCMS-T
附件	充电盒、充电用 USB 线、 耳塞 S/M/S/M/L/L 各 2 个
• 因本产品的改进，规格及外观如有更改，恕不另行通知，请予以谅解。	